

Kompakte Wägesysteme



Industrielle Kompaktsysteme

Ergonomisch

Flexible Funktionalität

Rückverfolgbarkeit

Zertifiziertes Hygienedesign

Lange Lebensdauer

IP69k
EHEDG
NSF



**Exzellente Ergebnisse dort,
wo Hygiene zählt**

METTLER TOLEDO

Ergonomische Funktionalität gewährleistet effizientes Wägen

In der Lebensmittelindustrie geltende Vorschriften und eingesetzte Verarbeitungsverfahren erfordern nicht nur sichere und rückverfolgbare Produkte, sondern auch prozessoptimierte und hygienische Produktionsanlagen. Die Waagen der neuen Baureihe – ICS629, ICS639, ICS649 und ICS669 – bieten beides und darüber hinaus eine nahtlose Integration in den Produktionsprozess. Jede Wägelösung entspricht internationalen Lebensmittelhygienestandards und ist individuell und anforderungsspezifisch konfigurierbar.

Konfigurieren Sie die für Sie optimale Lösung und beschleunigen Sie Ihren Produktionsprozess

Die Baureihe der tragbaren ICS-Lebensmittelwaagen basiert auf vier verschiedenen Terminalmodellen mit je drei verschiedenen ergonomischen Montageoptionen. Ausserdem steht eine grosse Auswahl an Plattformgrössen und -kapazitäten zur Verfügung. Durch eine optimale Kombination von Terminal und Wägeplattform werden Prozesssicherheit und Produktivität erhöht und ein ergonomisches Setup gewährleistet.

Ergonomische Arbeitsabläufe bevorzugt

Optimieren Sie Ihre Prozessabläufe, indem Sie Ihr Terminal so ergonomisch wie möglich platzieren. Es kann entweder direkt an die Plattform, auf einer Säule oder separat auf einem Tisch oder an einer Wand montiert werden.

Konzipiert für raue Umgebungsbedingungen

Die ICS-Produktfamilie entspricht den neuesten Hygierichtlinien. Das offene Plattformdesign verhinder

tert Schmutzablagerungen, die robuste Konstruktion ermöglicht Hochdruckreinigung mit Reinigungsschaum und Desinfektionsmitteln.

Optimale Datenrückverfolgbarkeit und Netzwerkeinbindung

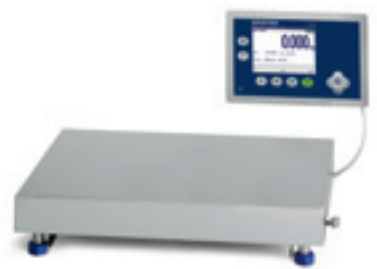
Waagen sind wichtige Identifikationspunkte in Ihrem Rückverfolgbarkeitsprozess. Verschiedene Schnittstellenoptionen bieten eine einfache Einbindung in bestehende Datenmanagementsysteme. Die relevanten Wäge- und Kalibrierdaten werden gespeichert und können problemlos abgerufen und geprüft werden.



Säulenmontage – ICS6_9...c
Wägeterminal und Säule sind nahtlos verschweisst, die an der Rückseite der Säule verlaufenden Kabel sind geschützt.



Direktanbau – ICS6_9...f
Terminal wird direkt an die Wägeplattform montiert. Ein Gerät, tragbar und robust.



Separierte Montage – ICS6_9...t
Geeignet für die Wand- oder Tischmontage. Das ICS-Standalone-Terminal kann mit jeder anderen Plattform, auch mit Bodenwaagen, kombiniert werden.

Hervorragende Ablesbarkeit aus allen Blickwinkeln:

Farbbildschirm für scharfe und zuverlässige Ergebnisse

Alle vier Terminals ermöglichen schnelle und einfache Wägeprozesse. Ein leuchtstarker TFT-Grafikbildschirm gewährleistet hervorragende Ablesbarkeit, alle relevanten Parameter lassen sich unkompliziert über das grosse und intuitive Tastenfeld eingeben. Mit speziellen Informationstasten können weitere Wägeparameter und historische Daten abgerufen werden: Rückverfolgbarkeit leicht gemacht.



Doppelt abgedichtete Terminals – Höhere Verfügbarkeit in rauer Umgebung. Die Terminals benötigen keinen zusätzlichen Schutz, sie müssen auch nicht von der Basis entfernt platziert werden.

EHEDG NSF **IP69k**

colorWeight®

Beschleunigte Über/Unter-Kontrollwägung



Oberhalb der Toleranz



Innerhalb der Toleranz



Unterhalb der Toleranz

Farbgrafikanzeige colorWeight® – klare Darstellung, eindeutige Ergebnisse

Der Farbgrafikbildschirm bietet eine einfach ablesbare und unmissverständliche Information, ob das Gewicht innerhalb der Toleranzgrenzen liegt oder nicht. Verschiedene Farboptionen können im Setup-Menü konfiguriert werden.

Klassieren



Klasse 1



Klasse 2



Klasse 3

-
-
- > Klasse 12

Bis zu 12 kundenspezifische Wägebereiche ermöglichen die schnelle und genaue Klassierung Ihrer Produkte. Die Ergebnisse werden auf dem Farbdisplay angezeigt.

Basiswägen

Für schnelle und intuitive Arbeitsabläufe



ICS629

Geeignet für Basiswäganwendungen. Die grosse Anzeige zeigt nur die absolut relevanten Daten an, die Transfertaste ermöglicht eine unkomplizierte und intuitive Navigation im Menü – einfach und effizient.



ICS639

Mit numerischem Tastenfeld zur einfachen Änderung der Menüeinstellungen. ID-Codes beschleunigen die klassischen Basiswägevorgänge oder Anwendungen mit häufiger Änderung der Wägeparameter – flexibel und schnell.

Über/Unter-Kontrollwägen – Klassieren

Kennzeichnen Sie Ihre Toleranzschwellen und Ergebnisse farbig



ICS649

Die Über/Unter-Kontrollwäge- und Klassieranwendung ermöglicht einen bequemen Wäge- und Portionierprozess. Fünf zusätzliche programmierbare «Softkeys» ermöglichen die Änderung von Parametern mit minimalem Zeit- und Schulungsaufwand.



ICS669

Perfekt geeignet für die schnelle und präzise Eingabe aller relevanten Produktdaten. Die numerischen Tasten oder programmierbaren «Softkeys» vereinfachen die Änderung der Wägeparameter.

► www.mt.com/over-under-checkweighers

Schnelle, zuverlässige und rückverfolgbare Prozesse

Benötigte Zutaten: Gewichtswerte und Produktidentifikation in intelligenten Datenterminals – Grafikbildschirme – Hochgeschwindigkeitsdatenübertragung über Ethernet- oder WLAN-Schnittstellen – Eignung für den rauen Industrieinsatz. Die Produktreihe ICS6_9 ist gemäss den neuesten Hygienerichtlinien EHEDG1 und NSF1 zertifiziert und ist durch die Schutzart IP68/69k für den Dauereinsatz in nasser Umgebung geeignet.

Rückverfolgbare Ergebnisse erhöhen die Sicherheit



Datenmanagementsystem



Waage 1



Waage X

Rückverfolgbare Ergebnisse sind abhängig von korrekt kalibrierter Ausrüstung und sicher gespeicherten Produkt- und Prozessparametern. Die ICS-Wägesysteme bieten eine grosse Datenbank mit bis zu 500 Produktspeicherplätzen. Verschiedene Schnittstellen wie RS232, Ethernet, USB oder WLAN ermöglichen die einfache Einbindung in vorhandene Netzwerksysteme. Wichtige Wäge- und Produktparameter werden im

«Alibispeicher» oder Kalibrierlog gespeichert und können jederzeit ausgedruckt werden. Einfache Integration gewährleistet rückverfolgbare Ergebnisse.

Eindeutige Zuständigkeiten durch eindeutige Benutzerverwaltung

In der internen Datenbank können bis zu 500 Datensätze mit Über/Unter-Parametern, Zielgewichten oder spezifischen Produktnamen abgelegt

werden. Die Zugangsrechte sind im Benutzerverwaltungssystem individuell konfigurierbar. Ohne korrekte Benutzeridentifikation können keine Änderungen vorgenommen werden.

Alibispeicher gewährleistet Konformität

Der Alibispeicher erfüllt die steigenden Dokumentationsanforderungen sowohl Ihrer Kunden als auch Ihrer Aufsichtsbehörden. Er enthält



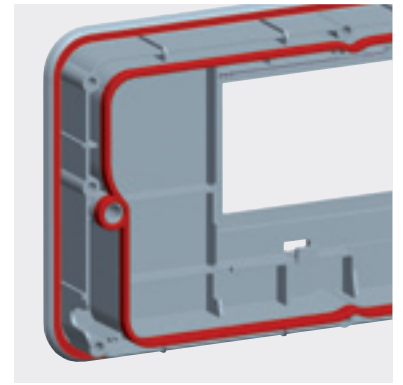
Haltbare Piezo-Tastatur

Die äusserst robuste Piezo-Sensor-Tastatur ist besonders geeignet für raue Einsatzbedingungen. Sie gewährleistet eine lange Lebensdauer unter den rauen Bedingungen in der Lebensmittelproduktion.



Offen und robust

Die offene und robuste Edelstahlkonstruktion mit ihren glatten Oberflächen verhindert die Ansammlung von Wasser oder Schmutz und schliesst damit bakterielle Verunreinigungen aus. Konzipiert für eine effiziente und umfassende Reinigung.



Doppelter Schutz für intensive Nassreinigung

Die hermetisch verschweisste Edelstahlwägezelle und die doppelt abgedichteten ICS6_9-Terminals sind robust konstruiert und korrosionsbeständig, so dass sie selbst Dampfstrahl- und Hochdruckreinigung standhalten. Ausgelegt für eine lange Lebensdauer und eine Minimierung der Gesamtbetriebskosten.



Barcodeleser



Drucker



Etikettendrucker



Kompaktwage

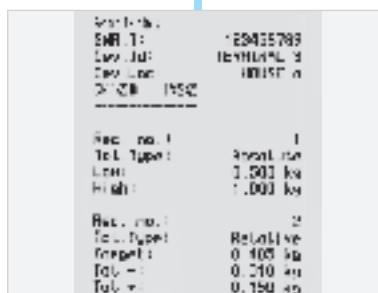


Wägeplattform

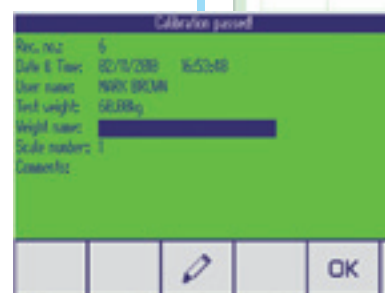
EHEDG NSF IP69k



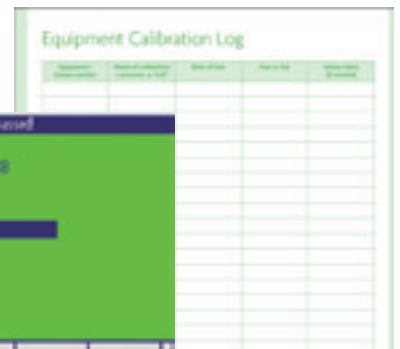
Benutzerverwaltung



Datenausdruck



Kalibrierung bestanden



wichtige Wägeparameter wie Seriennummern, Namen der Bediener und andere anwendungsspezifische Wägedaten. Die Daten können an einen Drucker oder an Ihr Hostsystem zur Weiterverarbeitung übertragen werden. Das trägt zu einer effizienten Prozesssteuerung mit genauer und sicherer Rückverfolgbarkeit bei.

Umfassendes Kalibriermanagement für stets präzise Ergebnisse

Die Kalibrierhistorie ist aus einem Protokoll ersichtlich, das aufzeigt, wer die Waage wann kalibriert hat und in dem die Ergebnisse dieser Kalibrierungen aufgeführt sind. Rückverfolgbar und unmissverständlich.

Die Zukunft ist drahtlos

Nicht alle Waagenstandorte sind leicht zugänglich. Vermeiden Sie die Problematik gebrochener Drähte und setzen Sie auf WLAN-Kommunikation – für grenzenlose drahtlose Mobilität.

► www.mt.com/over-under-checkweighers

¹⁾ EHEDG (European Hygienic Engineering and Design Group); NSF (National Sanitation Foundation)

Fünf Schritte zu Ihrer Waage

1 Anwendung / Terminal



Funktion	Basiswägen		+/- Kontrollwägen		Klassieren	
	ICS629...	ICS639...	ICS649...	ICS669...	ICS649...	ICS669...
Taste: Ein/Aus, Löschen, Einheitenwechsel	•	•	•	•	•	•
Taste: Null, Tara	•	•	•	•	•	•
Taste: Info	•	•	•	•	•	•
Taste: Drucken/Datentransfer/Navigation	•	•	•	•	•	•
TFT-Grafikbildschirm	•	•	•	•	•	•
Wählbare Anzeigemodi	•	•	•	•	•	•
Ereignis- und Fehlermeldung	•	•	•	•	•	•
Basiswägen / Mitteln	•	•	•	•	•	•
5 Softkeys			•	•	•	•
Alphanumerisches Tastenfeld		•		•		•
Über/Unter-Kontrollwägen						
colorWeight@-Funktion			•	•	•	•
Über/Unter-Kontrollwägen			•	•	•	•
Stückzählen			•	•	•	•
Klassieren						
					•	•
Sprache						
Anzeigesprachen: Englisch, Deutsch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Chinesisch	•	•	•	•	•	•

2 Wägeplattformgrößen

Type	Abmessungen	A (mm)	BB (mm)	B (mm)	BC (mm)	CC (mm)	QA (mm)	QB (mm)	QC (mm)
Separierte Montage ICS6_9.../t	a	240	300	400	500	600	229	305	457
	b	300	400	500	650	800	229	305	457
	c	80	82	85	93	115	80	93	85
	d	95	97	100	108	130	95	97	100
Direktanbau ICS6_9.../f	e	418	485	581	681	772		489	640
Säulenmontage ICS6_9.../c	f	337	404					406	
	g	412	412					412	
Terminal	h					260			
	i					170			
	k					114			

3 Kapazität & Ablesbarkeit*

Plattformtyp	3 kg	6 kg	15 kg	30 kg	60 kg	150 kg	300 kg	600 kg
A	0.5g	1g	2g					
BB				5g	10g			
B				5g	10g	20g		
QA		1g						
QB			2g	5g	10g			
BC					10g	20g	50g	
CC					10g	20g	50g	100g
QC					10g	20g		

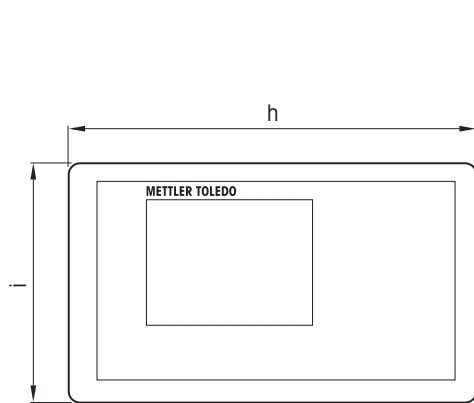
* Geeicht: OIML Klasse III 2 x 3000e, NTEP 5000d, Auflösungen bis 30000d nicht geeicht

4 Zubehör / Kommunikation

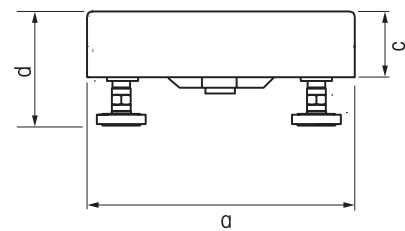
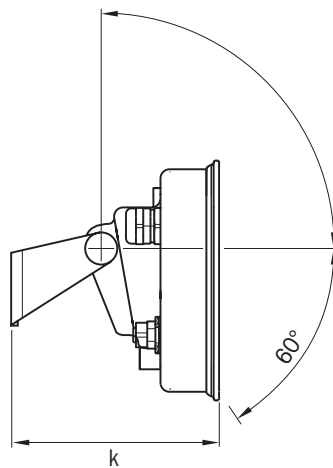
Schnittstellen, Stecker, Adapter	RS232, RS422, RS485, Ethernet, USB Device, Digital-I/O, WLAN
I/O-Zubehör	Relaisbox für Digital-I/O einschl. Energieversorgung
Mechanische Teile	Schutzhaube für Terminals Wandhalterung Tischmontageplatte
Stative	In verschiedenen Höhen und Versionen
Andere	Drucker, Kabel und vieles mehr

5 Service

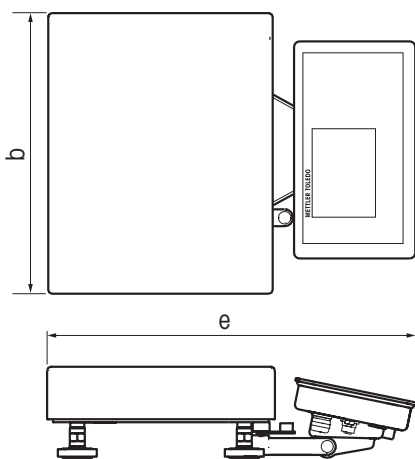
Installation & Setup	Installation, Setup, Laden der Daten, Benutzerschulung – Sicherstellung einer schnellen Inbetriebnahme
Qualifizierung	Gerätequalifizierung – Erfüllung nationaler und internationaler Qualitätssystemanforderungen
Kalibrierung	Kalibrierung und Zertifizierung – Erfüllung von Fertigungs- und regulatorischen Anforderungen
Vorbeugende Wartung	Kontinuierliche Wartung – zuverlässiger Betrieb und eine lange Gerätelebensdauer



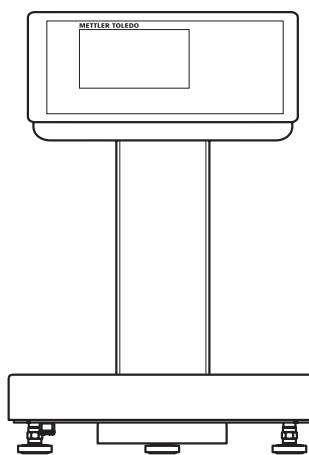
Terminal



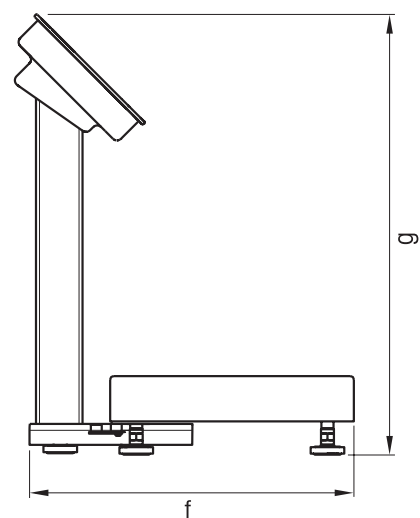
Plattform (Frontansicht)



Direktanbau



Säulenmontage



Lebenslange konstante Leistungsfähigkeit durch präzisen Service

Ein erster Schritt ist die Auswahl der richtigen Waage. Ob Sie die angestrebten Ergebnisse auch erzielen können, ist des Weiteren abhängig von Faktoren wie präziser Installation, Setup, Kalibrierung, Wartung, Produkt und Service, welche die Leistungsfähigkeit, Sicherheit und Lebensdauer der Waage gewährleisten.

Durch effiziente Wartung und die Anpassung unsere Serviceleistungen an Ihre Prozess- und Betriebsanforderungen verhelfen wir Ihnen zu genauen, verlässlichen und nachvollziehbaren Wägeregebnissen und zur gewünschten Produktivitätssteigerung.

Service	Vorteile
Installation & Setup	<ul style="list-style-type: none">• Genaue, wiederholbare Ergebnisse durch sachgerechte Installation• Geleiteteter Datenaustausch mit Peripheriegeräten und Systemen• Vorgegebene Bediensequenzen verbessern die Produktivität des Bedieners• Einarbeitung in Arbeitsabläufe und Wartungsverfahren• Schnelle und effiziente Inbetriebnahme des Prozesses
Gerätequalifizierung	<ul style="list-style-type: none">• Dokumentierte, den Prozessanforderungen entsprechende Leistung• Regelmässige Prüfverfahren bei Einsatz in Produktionsprozessen• Minimierung des Risikos von Verstössen gegen Vorschriften
Kalibrierung	<ul style="list-style-type: none">• Genauigkeitsprüfung über den gesamten Wägebereich• Genauigkeitsprüfung an verschiedenen Punkten der Wägeplattform• Kurzgefasste und konforme Kalibrierzertifikate• Anwendung branchenspezifischer und gesetzlicher Toleranzstandards• Senkung des Produktverlusts und/oder der Überfüllung• Verminderung des Haftungsrisikos aufgrund nicht spezifikationskonformer Produkte
Vorbeugende Wartung	<ul style="list-style-type: none">• Prüfung kritischer Komponenten zur Erkennung potenzieller Störungen• Prüfung von Audit- und Fehler-Logs zur Verhinderung unerwarteter Ausfallzeiten• Prüfbetrieb zur Ermittlung der Wäge- und Anwendungsleistung• Zuverlässiger Betrieb, Vermeidung unerwarteter Kosten• Erhöhung der Lebensdauer der Waage und Ihrer Rendite

Unsere globale Serviceorganisation bietet die folgenden wesentlichen Vorteile:

- Sachgerecht gewartete Geräte gewährleisten Produktivität und optimieren die Prozessleistung.
- Problemlose Einhaltung branchenspezifischer Standards und Vorschriften
- Klare und präzise Dokumentation minimiert das Risiko von Verstössen

www.mt.com

Für weitere Informationen

Deutschland

Mettler-Toledo GmbH
Industrial
Ockerweg 3
35396 Gießen
Tel. +49 641 507 444

Schweiz

Mettler-Toledo (Schweiz) GmbH
Im Langacher 44
8606 Greifensee
Tel. +41 44 944 45 45
Fax +41 44 944 45 10

Österreich

Mettler-Toledo GmbH
Industrial
Südrandstraße 17
1230 Wien
Tel. +43 1 604 19 80

Technische Änderungen vorbehalten
© 01/2011 Mettler-Toledo AG
MarCom Industrial
Gedruckt in der Schweiz

MTSI 44098001